

KONTECHS TIMES

COMPANY NEWSLETTER 株式会社コンテックス



第 40 期

経営計画発表会



ニュースレター限定 社長コラム

『継続の大切さ』

代表取締役 近藤 千奈美



今回のニュースレターは第 100 号。月に一度の発行ですので、8 年は継続して発行してきたことになります。

発行のきっかけは当時、弊社で初めての営業専任者が「ニュースレターを作りお客様へお届けしましょう！」と提案してくれたこと。

当時は白黒の片面プリントのようなシンプルなニュースレターでした。その後、他の書類に紛れ込まないように、色紙に黒文字で印刷するスタイルへ、そしてフルカラー片面へ。お客様が裏面も見てくださることが増えたので、裏面にも情報をと記事を増やしてフルカラー両面へと進化。今は A4 サイズカード型の郵送とメルマガ式の 2 種類までに発展しました。

お客様から「読んでます！」「ヒントもらいました！」と嬉しい応援をいただき、また、社員が提案し継続してくれたからの第 100 号だと思います。

また、5 月 7 日には、ご支援頂いているお取引先の金融機関様、税理士法人様や労務士様のご臨席を賜り、弊社の第 40 期になる経営計画発表会を執り行いました。

40 年という年月は、まさにドラマのような喜怒哀楽に満ち満ちた、長くそして一瞬のような時間です。

これからの時間もさまざまなドラマが待っていますが、お客様のお役に立ち続けられるよう、私と社員一同、切磋琢磨してまいります。

これからもご支援をどうぞよろしくお願い申し上げます。



翻訳 Q&A



Q: このコロナ禍ですっかりおなじみになったテレワークですが、英語でも"telework"でいいのですか。

A: 日本ではテレワークを「**在宅勤務**」の意味で使うことが多いようです。
"telework"を名詞や動詞として使っても問題は無いようですが、実際に耳にすることは少ないように思います。
代わってよく耳にするのは"**work from home**"です。

"I'm **working from home** today.

"本日は在宅勤務（テレワーク）をしています。

"If **work from home** is making you depressed, you're not alone.

"在宅勤務で憂鬱になっているのはあなただけではありません。

(名詞形)

自宅以外（カフェや公園等）でテレワークする場合は"**work remotely**"
を使うといいでしょう。（名詞は"**remote work**"）

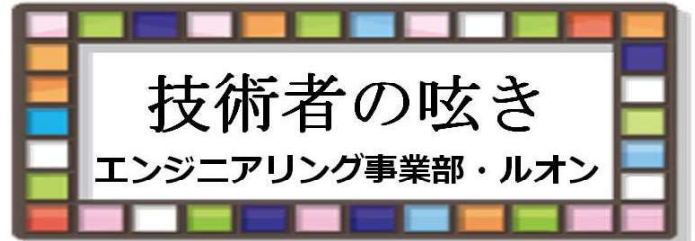
またその他の表現では"**telecommute**"があります。

("commute"は、「通勤する」の意味。)

これはコンピューター端末を用いて在宅勤務することです。在宅勤務者は
"**telecommuter**"といい、また在宅勤務の仕事は"**telecommuting job**"と
なります。

HP にバックナンバーが掲載されています♪

『単語の意味』



技術者の眩き

エンジニアリング事業部・ルオン

意味が一つだけではない単語はたくさんあります。

その中の一つに「オタク」とあります。

「オタク」の語源は、「相手の家を指す敬称」「相手の家庭、夫を指す二人称代名詞」ですが、今では「ある事に過度に熱中し、詳しい知識を持っていること」「愛好者」を指す呼称として使われることが多くなりました。

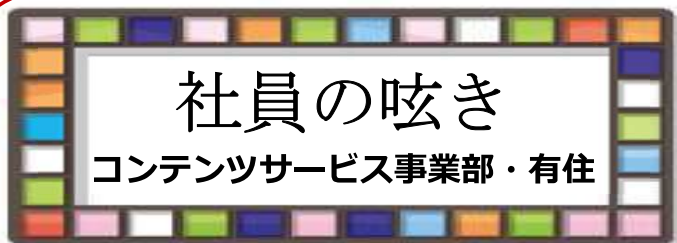
自分の趣味に熱中しすぎる人が「オタク」と呼ばれるようになったのは1980年頃だそうです。アニメ、マンガ、ゲーム、車など色々な分野がありますが、最初の頃「オタク」は消極的な意味を持っていました。

しかし、日本のマンガやアニメが海外に広まると、別の意味で使われ始めました。

「オタク」とは、アニメやマンガが好きな人、という意味になり、名乗ることで仲間が探しやすくなるそうです。

海外で流行り報道された結果、日本でも「オタク」という単語が消極的なものではなくなりました。

現在「オタク」という言葉は、日本の文化になったようですね。



社員の眩き

コンテンツサービス事業部・有住



『友達の甥っ子』

田舎に住む友達の広い土地で、GWにBBQをしました。

肉からキノコのホイル焼きへと移行し出した頃に、元気な6歳の男の子が野球のグローブを片手に混じりたそうにやってくるではありませんか。

野球好きの私としては見過ごせません。「よし、お兄さんとキャッチボールをしよう」と言ったのがゴングでした。

遊び相手に飢えていたのでしょう。彼は6歳児とは思えない剛速球を私の素手に叩き込みまくり、そしてやけに再現度の高いプロ野球選手のモノマネ大会が始まりました。

6歳児のパワフルさをすっかりナメきっていた私は、友達の姉に1時間やそこらでバトンタッチ。見慣れない子だったので誰だったのかと後で聞いたら友達の姉の二番目の子だったらしく、5年前に赤ちゃんだった頃からもうこんなに大きくなったのかと時の流れの速さを実感しました。

すごいぜ6歳児。すごいぜ時間。

ニュースレター限定

営業マンのコラム

『ゴールデンウィーク 2022』

コンテンツサービス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)



子供の高校の吹奏楽部の定期演奏会が 5月3日にありました。

当日まで土日も祝日も弁当持ちで登校です。おかげで「寝 GW」にはなりませんでしたが… (笑)

演奏会は3部構成の立派なイベントで、毎日準備していたのも納得でした。さすが中学生とは全然レベルが違います。

新入生はまだ楽器が決まらないので、合唱をやっていましたが、昨今の吹部は歌って踊れなくてはいけないようです。

(笑)

第2部でストップというパフォーマンスをやっていました。ごみ箱やモップを使って、ダンスしながらリズムを刻むというものです。

これもなかなか見ごたえがありましたね。

そして第3部にはプロのミュージシャンが混ざっての演奏。これはまた一段違うレベルの演奏でした。

技術が揃った演奏はまともですが、プロが混ざるとまた次元が異なります。生徒たちには良い刺激になるのではないのでしょうか。

そして最後になんと Deep Purple メドレーをやっていました。

アンコールの In The Mood まで、たっぷりと楽しませていただきました。

こんなにすごい演奏をするためには、部活一色、バイトしている暇もなさそうですね。(笑)

コンテックス HP

下記 QR コードまたは『技術翻訳コンテックス』で検索!



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス

Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <http://www.kontecs.com>